

CHAPTER 24

THE HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT (EXTENSION OF IGNITION-INTERLOCK PROGRAM)

(Assented to June 14, 2012)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. H60 amended

1 *The Highway Traffic Act is amended by this Act.*

2 *Subsection 279(21) is amended in subclause (a)(ii) and clause (b) by striking out "specified".*

3(1) *Subsection 279.1(1) is amended*

(a) in the part before the definition "approved ignition-interlock device", by adding "and in sections 279.2 and 279.3" at the end;

(b) in clauses (a) to (c) of the definition "restricted licence", by striking out "specified"; and

CHAPITRE 24

LOI MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE (EXTENSION DU PROGRAMME DE VERROUILLAGE DU SYSTÈME DE DÉMARRAGE)

(Date de sanction : 14 juin 2012)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. H60 de la C.P.L.M.

1 *La présente loi modifie le Code de la route.*

2 *Le sous-alinéa a)(ii) et l'alinéa b) du paragraphe 279(21) sont modifiés par suppression de « qui a été indiqué et ».*

3(1) *Le paragraphe 279.1(1) est modifié :*

a) dans le passage introductif, par adjonction, après « article », de « ainsi qu'aux articles 279.2 et 279.3 »;

b) dans les alinéas a) à c) de la définition de « permis restreint », par suppression de « qui a été indiqué et »;

(c) by adding the following definition:

"designated offence" means an offence described in

- (a) clause (a) or (a.1) of the definition "Category A offence" in subsection 264(1), or
- (b) any of clauses (a) to (a.3) of the definition "Category B offence" in that subsection; (« infraction désignée »)

3(2) *Subsection 279.1(1.2) is replaced with the following:*

Restricted licence after certain convictions

279.1(1.2) When a person applies for a driver's licence within the period prescribed in the regulations after the expiration of a licence suspension or driving disqualification imposed in respect of the person's conviction for a designated offence, the registrar may issue only a restricted licence to the person.

3(3) *Subsection 279.1(5) is replaced with the following:*

Driver deemed to drive while disqualified

279.1(5) A person is deemed to contravene clause 225(1)(a) if

- (a) the person holds a restricted licence and drives
 - (i) a motor vehicle contrary to the requirements of the ignition-interlock program,
 - (ii) a motor vehicle that is not equipped with an approved ignition-interlock device, or
 - (iii) a motor vehicle that is equipped with an approved ignition-interlock device that is not functioning properly or has been tampered with, interfered with or disabled; or
- (b) the person does not hold a valid restricted licence and drives a motor vehicle at a time when subsection (1.2) or (1.3) and the regulations require the person's driver's licence to be a restricted licence.

c) par adjonction de la définition qui suit :

« **infraction désignée** » Infraction visée :

- a) à l'alinéa a) ou a.1) de la définition d'« infraction de catégorie A » figurant au paragraphe 264(1);
- b) aux alinéas a) à a.3) de la définition d'« infraction de catégorie B » figurant à ce paragraphe. ("designated offence")

3(2) *Le paragraphe 279.1(1.2) est remplacé par ce qui suit :*

Permis restreint après une condamnation

279.1(1.2) Le registraire ne peut délivrer qu'un permis restreint à la personne qui présente une demande de permis de conduire au cours de la période prescrite par règlement suivant l'expiration de la suspension de son permis ou d'une interdiction de conduire imposée à la suite de sa condamnation à l'égard d'une infraction désignée.

3(3) *Le paragraphe 279.1(5) est remplacé par ce qui suit :*

Conducteur réputé conduire

279.1(5) Est réputée contrevenir à l'alinéa 225(1)a) toute personne :

- a) qui est titulaire d'un permis restreint et qui conduit :
 - (i) un véhicule automobile sans respecter les exigences du programme de verrouillage du système de démarrage,
 - (ii) un véhicule automobile qui n'est pas équipé d'un dispositif de verrouillage du système de démarrage approuvé,
 - (iii) un véhicule automobile qui est équipé d'un dispositif de verrouillage du système de démarrage approuvé qui ne fonctionne pas correctement, qui a été altéré ou désactivé ou dont le fonctionnement a été perturbé;
- b) qui n'est pas titulaire d'un permis restreint valide et qui conduit un véhicule automobile lorsque le paragraphe (1.2) ou (1.3) et les règlements exigent qu'elle soit titulaire d'un tel permis.

3(4) *Clauses 279.1(7)(b.1) and (c) are replaced with the following:*

(b.1) for the purpose of subsection (1.2), prescribing periods during which the registrar may issue only a restricted licence to a person convicted of committing a designated offence, including different periods that apply

(i) in respect of convictions for different designated offences, or

(ii) in respect of a person's

(A) first conviction, or

(B) second or subsequent conviction, whether the convictions are for the same designated offence or represent a combination of designated offences;

(c) respecting any matter the Lieutenant Governor in Council considers necessary or advisable to carry out the purposes of this section or of section 279.2 or 279.3.

3(4) *Les alinéas 279.1(7)b.1) et c) sont remplacés par ce qui suit :*

b.1) pour l'application du paragraphe (1.2), prescrire les périodes pendant lesquelles le registraire ne peut délivrer qu'un permis restreint à une personne condamnée pour une infraction désignée, notamment :

(i) dans le cas de condamnations pour différentes infractions désignées,

(ii) dans le cas :

(A) d'une première condamnation,

(B) de toute condamnation subséquente, qu'elle vise la même infraction désignée ou plusieurs infractions désignées;

c) prendre des mesures concernant toute autre question qu'il juge nécessaire ou utile à l'application du présent article ou des articles 279.2 ou 279.3.

4 *Subsection 279.2(3) is amended by striking out "279(2.4)" and substituting "279(22)".*

4 *Le paragraphe 279.2(3) est modifié par substitution, à « 279(2.4) », de « 279(22) ».*

Coming into force

5 *This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

Entrée en vigueur

5 *La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*